St. Mary Immaculate
Catholic Church
&
St. Peter Mission
July 1st 2018
XIII Sunday In Ordinary Time

Mass Schedule:
Saturday Vigil: 5:00 pm English
Sunday: 10:30 am English
1:30 pm in Español/Spanish
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.
El Rosario se reza media hora antes de misa.
Sacrament of Reconciliation/ Confessions:
Saturday 6:15pm or by apt.
Sacramento de la Reconciliación/Confesiones
Sabados a las 6:15pm o por cita
Benediction & Exposition of the Blessed
Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.
\+ + + + +
St. Peter Mission
4085 Main St. Kelseyville, 95451
(Mail and telephone to St Mary's office)
Mass Schedule:
Sunday: 8:30 am (English)
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—-Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm
Tel. (707) 263-4401
801 N. Main St. Lakeport, 95453
Pastor
Rev. Mario Valencia
frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff
Judy Salmeron
dre@stmaryslakeport.com

Misioneras Servidoras de la Palabra
707-900-1117

Phillip Myers - Finance Comm. President
Jim Goetz - Parish Council President
Lisa Lambert—Bookkeeper
www.stmaryslakeport.com
admin@stmaryslakeport.com
FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

O LORD, BE MY HELP

Today we encounter readings that draw us into the mystery of suffering and death. In the past few years we have witnessed the devastation of life and property through earthquakes and hurricanes. So many lifted their lament to God, simply asking, "Why?" This is an honest expression of anger toward a God who we believe is the giver of life. When we lose a loved one, we can wonder why the presence of Christ is not enough to make that person rise, even from death, as did the little girl in today's Gospel passage. Again we raise our voices and ask, "Why?" At moments such as these, let us make the prayer of the psalmist our own: "Hear, O LORD, and have pity on me; O LORD, be my helper." Let us pray that our mourning will one day be turned into dancing.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

AYÚDAME, SEÑOR

Hoy escuchamos lecturas que nos acercan al misterio de sufrimiento y muerte. En los últimos años hemos sido testigos de la devastación de vidas y propiedades a manos de tsunamis y huracanes. Muchos elevaron su lamento a Dios y preguntaron: "¿Por qué?" Esta es una expresión sincera de ira hacia un Dios que creemos da la vida. Cuando perdemos a un ser querido, puede que nos preguntemos por qué la presencia de Cristo no es suficiente para hacer que esa persona resucite, incluso de entre los muertos, como la pequeña niña del pasaje del Evangelio de hoy. Entonces alzamos la voz y preguntamos: "¿Por qué?" En momentos como estos, debemos acudir a la oración del salmista: "¡Escucha Señor y ten piedad de mí; Señor, socórreme". Recemos para que nuestro luto algún día se convierta en danza.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Have you consider making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.
God Bless you!

FORMED
THE CATHOLIC FAITH. ON DEMAND.

Registrate con el codigo parroquial
Register entering your parish code: **H4FK83** (all capital letters)

TREASURES FROM OUR TRADITION..

This week we commemorate the apostle Saint Thomas, who is usually remembered for having doubted the resurrection of Jesus Christ. The unbelief of this saint is explained in the Gospel according to John (20: 19-31) with the famous phrase: "If I do not see in your hands the sign of the nails and I do not put my finger in the hole of the nails and not I put my hand in his side, I will not believe. "

Latinos are of religious cultures that consider unbelief as something sinful and a path to atheism. We must accept that doubt is something normal in the human being. I doubt there is anyone who has never doubted their faith. Only by accepting this doubt will we be open to the invitation of Jesus: "Draw your finger here and look at my hands; bring your hand and put it in my side, and do not be an unbeliever but a believer. "St. Thomas accepted this invitation and arrived at his great proclamation of faith:" My Lord, and my God. " Doubt is not bad, for many it is the path to a deeper faith and a greater commitment.

-Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

Esta semana conmemoramos al apóstol santo Tomás, el cual es normalmente recordado por haber dudado de la resurrección de Jesucristo. La incredulidad de este santo es explicada en el Evangelio según san Juan (20:19□31) con la famosa frase: "Si no veo en sus manos la señal de los clavos y no meto mi dedo en el agujero de los clavos y no meto mi mano en su costado, no creeré."

Los latinos somos de culturas religiosas que consideran la incredulidad como algo pecaminoso y camino al ateísmo. Hay que aceptar que la duda es algo normal en el ser humano. Dudo que exista alguien que nunca haya dudado de su fe. Sólo al aceptar esta duda estaremos abiertos a la invitación de Jesús: "Acerca aquí tu dedo y mira mis manos; trae tu mano y métela en mi costado, y no seas incrédulo sino creyente." Santo Tomás aceptó esta invitación y llegó a su gran proclamación de fe: "Señor mío, y Dios mío". La duda no es mala, para muchos es el camino a una fe más profunda y a un compromiso mayor.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

, Inc.

July 8, 2018

Will be next English Natural Family Planning class in Santa Rosa. All married and engaged couples are invited. For more information, please call
(707) 542-3635 or visit www.ccli.org.

Julio 8 2018

Curso de Planificacion Natural de la Familia para Parejas casadas o comprometidas, en ingles.
Para mas informacion hablar al (707) 542-3635 o visitar la pagina de Internet www.ccli.org

St Mary Immaculate is looking for a bilingual part time secretary if you are interested working for St. Mary Immaculate please call office at (707) 263-4401
St Mary Immaculate esta en busca de una secretary bilingue que le gustaria trabajar medio tiempo, si estas interesado por favor de comunicarse a la oficina de St Mary Immaculate 263-4401

Baptism, Weddings, Quinceañeras.
Please be sure to give 3 months of anticipation for baptism and quinceañeras. 6 months for weddings.
Bautismo, Bodas, Quinceañeras
Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para el bautismo y quinceañeras 6 meses para bodas.

St Mary estara ofreciendo bodas comuinitarias en Noviembre 17th @1:00 pm si estas intersado por favor de ir a la oficina y tomar mas informacion.
"Dios te espera en el altar"
St Mary will be offering community weddings on November 17th @ 1:00 pm. For more information call St Mary's office.
"God awaits you at the altar"

Religious Education Box

Important dates-Fechas Importantes
Pre-rolling for next year CCD courses/
Start on June 5th to July 17th from 12-4 pm @ office.
Registraciones para Primera comunion, y Confirmacion
Junio 5 a Julio 17, 12-4:00 pm, en la oficina de St. Mary
We are already planning ahead.
If you feel the call… you can help God!
We need more catechist for next year. If you are interested please call St Mary's office and talk to Ms. Judy Salmeron. Director of Religious Education @ 707)263-4401

Ya estamos mirando hacia Adelante.
Si sientes el llamado... puedes ayudar a Dios!
Necesitamos mas catequistas para el año escolar de catequesis . Si estas interesada (o) comunicate a la oficina con la Sra. Judy Salmeron, Coordinadora de Educacion Religiosa al(707)263-4401

Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Julio 20 @ 7:00 pm. En la Iglesia

Study Bible—Estudio de Biblia

Lunes en St. Mary's @ 7:00 pm en español.
(Nuevo cursco Junio 18)
Martes en St' Peter's @7:00 pm en español
Every Tuesday @ St. Peter's Church @ 9:30 am English

Teen Group / Grupo de Adolescentes
(13-17yrs) Every Friday@ 5 pm (Hall
Young Adult Group / Grupo de Jovenes Adulto

Colecta Anual para los Ministerios 2018.

"La familia es una comunidad de amor donde cada uno de nosotros aprendemos a relacionarnos con los demas y el mundo que nos rodea."

Papa Francisco.

Gracias por todas las personas que participaron en la colecta annual para los ministerios 2018. Dios les de el 101%

2018 Annual Ministry Appeal

"The family is a community of love where each of us learns to relate to others and to the world around us."

Pope Francis@Pontifex

Thank you for your cooperation with the ministries of the Diocese,

God Bless you.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES

St. Mary Immaculate & St Peter's

ACTIVIDES PARROQUIALES EN ST. PETER

Curso Bíblico

cada martes de 7-8 PM en la Parroquia de St. Peter.

ACTIVIDADES PARA NINOS

CHIQUITIN MISIONERO

De 5:30-6:30 pm En el Hall de St. Peter Todos los Jueves

VACACIONES CON JESUS

iniciaran el 09 de Julio al 13 de Julio de 9:30 a 12 pm en St. Mary Immaculate, en Lakeport. Tenemos cambio de tiempo en las vaciones con Jesus, de 8:30– 12:00pm a 9:30 to 12:00 pm. Por favor acepte nuestras disculpas por este cambio de horario. Registraciones después de Misas.

GRUPOS JUVENILES

Grupo de Adolescentes de edades de 13 a 17 en el Hall de la Parroquia St. Mary

Grupo de Jóvenes cada viernes de 7-8 pm de edades de 18 a 30 años. St Mary Inmaculate en Lakeport

Para mas información llamar al numero (707) 900-1117

< Me mostraste el camino de la vida, y me llenaras de alegría con tu presencia.> Hch 2,28

CALENDAR ACTIVITIES for St Mary's & St Peter's

JULY

July 9th-13th : Vacations With Jesus
Ages 07-12
Daily from 9:30a-12:00pm
There has been a new time change for vacation with Jesus, from 8:30 to 12:00 to 9:30 – 12:00pm. Our apologies for any inconvenience.

July 28th – July 29th : Prevocational Retreat
Ages 18-30
St. Peter's Church, Cloverdale CA
Youth retreat
Call to register (707)900-1117

Come camp out and discover your vocation!!

Sunday 06/24/2018 Collection:$ 3041.00

Thank you. Thank you. Thank you.

God Bless you.

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne–Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield. Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike.Sondra Bartolucci

Lit. Ministers Schedule, July7th—July 8th

Lectors
5:00pm - J Payne, S schweifler
8:30am - Pat McGrath, Dorothy Seller
10:30am - P. Myers, B. McIntyre,
1:30pm –Ana Guillermo, Suzana Villanueva

Eucharistic Min.
5:00pm – P Wiggs,J Payne, D. Sonn
8:30am - Rick & Evellyn Mullen, Maria Ibarra
10:30am - Tom D., P Shone, P Navarro, B.McIntyre, C Pagulayan,
1:30 pm– Maria Rodriguez, Martin & Maria Diaz, Luisa & Saul Acosta,

Altar Servers 5:00pm - David Wilkes, Jair Vazquez
10:30am - I. Cubillo, Raul Reyes, Antonio Batres
8:30 am– Omar de La Cruz, Angel Garcia, Karen G.
1:30 pm.– Alfredo & Caritina Acevedo, Jaqueline P.

Ushers 5:00pm - Ed Mc Donald
10:30am – J Patti, J O'Connor
1:30 pm– Mario S. Polo

Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

Diana Arthur-Roe
Perfectly Posh
Independent Consultant
707)245-1445
https://heavenlypampereredwithposh.po.sh

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tamborninni, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service

Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # **707-928-5610**
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net 707-263-3326

Dr. MarkBuehnerkemper
Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294

Farmers Insurance
Pat Lambert
Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA

Wanda Holson-Lopez
CalBRE#01198282
707-292-0687 cell
707-587-7894 fax
holson@pacific.net
Re/Max Gold.
1675 S. Main St, Lakeport ca 95453

---

24 HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION HOTLINE OF LAKE COUNTY
1·855·587·6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free

Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @ 6:00pm

Westgate Petroleum
Home Heating Oil - Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual– Partnership—Estate– Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary
Lake County Memorial Crematory
Karen Karnatz
Manager FDR 2505- EMS 8691
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.
www.keymemories.com
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS
Clifford Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

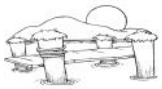
Kelseyville Appliance
Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land Construction
Macario Tejeda
Cell (707) 245-9201
Home (707)279-9414
macsmarine@hotmail.com
Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL
MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

- Photography
- Video
- Graphic Design
- Social Media Marketing

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia